

ALGEMENE VERKOOP- EN WAARBORGVOORWAARDEN

1. Toepasselijke bepalingen - Het verkoopcontract is onderworpen aan de wet, aan de bijzondere bepalingen op de voorkant gedrukt en aan de huidige algemene voorwaarden, waarvan de koper verklaart kennis genomen te hebben.

2. Krediet - Iedere kredietaanvraag van de koper wordt op de bestelbon vermeld. In geval van weigering van het krediet, moet de koper de verkoper hiervan per aangetekend schrijven van de hoogte stellen binnen 7 dagen na het ondertekenen van de bestelbon. Bij gebreke aan bewijs binnen de termijn hierboven vermeld, heeft de verkoper recht op de vergoeding in artikel 3 voorzien.

3. Leveringsdatum of -termijn - De leveringsdatum is deze voorzien op de bestelbon en ondertekend door beide partijen, de koper en de verkoper. Iedere bijkomende optie stelt de leveringsdatum uit. In geval van niet-naleving van de overeengekomen leveringsdatum of -termijn, kan de koper de verkoop opzeggen bij gebrek aan uitvoering binnen een nieuwe termijn van 10 dagen volgend op de verzending van een ingebrekestelling per aangetekend schrijven. In geval van opzegging na het verstrijken van deze nieuwe termijn, wordt het voorschot terugbetaald binnen de 8 kalenderdagen na ontvangst van de kennisgeving van deze opzegging, onverminderd eventuele schadevergoeding.

4. Levering - Tenzij tegengesteld schriftelijke beding, heeft de levering plaats in de vestiging van de verkoper. Indien de verkoper een voertuig levert welke niet overeenstemt met de bestelling of indien de koper geen bezit van het voertuig neemt tegen volledige betaling, zal de benadeelde partij de andere partij per aangetekend schrijven in gebreke stellen binnen de 10 dagen aan haar verplichtingen te voldoen. De verkoper houdt zich het recht voor een voertuig te leveren dat in sommige details licht afwijkt van het bestelde model, voor zover hieruit geen nadeel voortvloeit voor de koper. Bij gebreke aan voldoening, zal de benadeelde partij aan de andere partij, per aangetekend schrijven, haar beslissing kunnen betekenen de uitvoering van het contract te eisen of het als van rechtswege ontbonden te beschouwen. Bij ontbinding van de koop, heeft de benadeelde partij recht op een forfaitaire vergoeding, gelijk aan 10 % van de bedongen prijs. Vanaf betekening van de ontbinding, kan de verkoper over het voertuig beschikken ten voordele van een derde en zal de koper zich tot een andere verkoper kunnen wenden.

5. Garantie: 5.1 - Overeenkomstig de artikelen 1649 bis tot 1649 octies van het Burgerlijk Wetboek is de verkoper jegens de koper aansprakelijk voor elk gebrek aan overeenstemming dat bestaat bij de levering van het voertuig en dat zich manifesteert binnen een termijn van één jaar te rekenen vanaf voornoemde levering. Na verloop van de garantie zoals voorzien in de vorige alinea, geniet de koper eveneens van de wettelijke garantie voor verborgen gebreken zoals bepaald in de artikelen 1641 tot 1649 van het Burgerlijk Wetboek indien het verborgen gebrek bestond op het ogenblik van de levering en voorzover het verborgen gebrek het voertuig ongeschikt maakt voor het gebruik waartoe het is bestemd of het gebruik ervan aanzienlijk vermindert. Elk gebrek aan overeenstemming moet aan de verkoper per aangetekende brief gemeld worden binnen een termijn van twee maanden vanaf het ogenblik waarop de koper het heeft vastgesteld. Elk verborgen gebrek moet aan de verkoper per aangetekende brief gemeld worden binnen een termijn van twee maanden vanaf het ogenblik waarop de koper het heeft vastgesteld of het normalerwijze had moeten vaststellen.

5.2 - De gewaarborgde werken moeten binnen de kortste termijnen uitgevoerd worden mits voorafgaandelijk schriftelijk akkoord van de verkoper in een werkplaats door hem aangeduid.

5.3 - De waarborg dekt niet de onderhoudshandelingen, de bijstellingen, het aanwijzen, de periodieke nazichten of vervangingen en andere noodzakelijke op puntstellingen voor een normaal gebruik van het voertuig. De waarborg dekt de normale slijtage en de gebreken veroorzaakt door een overdreven belasting niet. Zij is niet van toepassing indien het gebrek het gevolg is van een niet-adequaatgebruik, van nalatigheid, van een vreemde oorzaak of van een gebrek aan of slecht onderhoud door de koper. De waarborg dekt de kosten niet voor vergoeding of eender welke straf voor genotderving van het goed. De waarborg neemt een einde bij verkoop aan een koopman. In elk geval, moet het voertuig gebruikt en onderhouden worden als een goede huisvader en overeenkomstig de aanbevelingen en voorschriften van de constructeur.

5.4 - De koper verbindt zich ertoe al het nodige te doen om de schade niet te vergroten, desgevallend door zich van het gebruik van het voertuig te onthouden.

5.5 - Wanneer de koper geen consument is in de zin van wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument of in de zin van artikel 1649 bis § 2 1° van het Burgerlijk Wetboek, d.w.z. wanneer hij het voertuig dat het voorwerp van deze overeenkomst uitmaakt, aanschaf of gebruikt voor niet-beroepsmatige of niet-commerciële doeleinden, zijn deze algemene voorwaarden van toepassing, met uitzondering van artikel 5.1.

In dat geval:

- wordt artikel 5.1 vervangen door de volgende bepaling: De verkoper verzekert de goede mechanische staat van het voertuig en de conformiteit met bestelling.

De zichtbare gebreken, waarvan de koper kennis kon nemen, worden, bij gebreke aan protest door de koper, geacht aanvaard te zijn door het enkele feit van de levering. De waarborg dekt het financieel ten laste nemen van de kosten van alle mechanische en elektrische werken noodzakelijk voor de normale werking van het voertuig vermeld aan de voorkant van dit blad. Deze waarborg geldt 12 maanden vanaf leveringsdatum en voorzover het voertuig minder dan 9 jaar oud is en maximaal 200.000 km op de teller heeft. Indien de herstelling technisch niet mogelijk blijkt of indien de kost ervan 30 % van de verkoopprijs, BTW niet inbegrepen, overschrijdt, komen de partijen overeen ofwel een deel van de verkoopprijs terug te betalen in verhouding tot het belang van het gebrek, ofwel de koop simpelweg te ontbinden. De koper die zich op de waarborg wenst te beroepen stelt de verkoper hiervan in kennis binnen de kortst mogelijke termijn te rekenen van het ogenblik van vaststelling van de gebreken of waarop deze normaal vastgesteld moesten worden. De aansprakelijkheid van de verkoper voor de door de gebreken van het voertuig veroorzaakte schade wordt volgens het gemeen recht geregeld.

6. Betaling - De betaling gebeurt contant op het ogenblik van de levering, tenzij uitdrukkelijk anders bedongen op de bestelbon. Bij gebrek hieraan is op het saldo van rechtswege en zonder ingebrekestelling een interest aan het wettelijke tarief verschuldigd. Bovendien, is de koper van rechtswege een forfaitaire vergoeding gelijk aan 10 % van de bedongen prijs verschuldigd, indien de betaling niet uitgevoerd werd binnen 14 kalenderdagen vanaf ingebrekestelling per aangetekend schrijven. Een verwijlinterest, berekend tegen de wettelijke rentevoet, zal eveneens door de verkoper verschuldigd zijn indien deze het voorschot niet in de voorziene gevallen en binnen de voorziene termijnen terugbetaald.

7. Eigendoms- en risicooverdracht - In ieder geval en in afwijking van artikel 1583 van het Burgerlijk wetboek, vindt de eigendomsoverdracht slechts plaats na volledige betaling van de prijs. De risico's met betrekking tot het voertuig zijn daarentegen ten laste van de koper vanaf ontvangst van de levering van het voertuig of vanaf dat hij in gebreke gesteld werd dit te doen.

8. Terugname van het voertuig - Als de bestelbon de terugname van een voertuig toebehorend aan de verkoper voorziet, is deze afhankelijk van de levering van het voertuig dat het voorwerp uitmaakt van huidige koop en van het bewijs dat de koper eigenaar van het terug te nemen voertuig is en dat hij er vrijelijk over kan beschikken, aangezien alle verplichtingen met betrekking tot een mogelijke financiering voldaan werden. Het terug te nemen voertuig moet op alle punten overeenkomen met de beschrijving die ervan gemaakt werd op de bestelbon of op een aangehecht document. Indien een van de bovenvermelde voorwaarden niet vervuld is, is de verkoper van rechtswege en zonder ingebrekestelling bevrijd van zijn verplichting het voertuig van de koper terug te nemen.

9. Toevertrouwde voertuigen - De voertuigen die aan ons toevertrouwd worden, blijven onder de dekking van de door de cliënt onderschreven verzekering, zelfs als ze door ons personeel bestuurd worden, en bij gebreke aan verzekering, onder de volledige verantwoordelijkheid van de cliënt.

10. Slotbepalingen - De algemene voorwaarden op de documenten van de koper zijn niet tegenstelbaar aan de verkoper. Het enkel feit dat de verkoper een of andere beding van huidige algemene voorwaarden ten zijnen gunste opgesteld niet uitoefent, kan niet geïnterpreteerd worden als een afstand zich erop te beroepen.

11. Geschillen en bevoegdheden - Het Belgisch recht is op voorliggende overeenkomst van toepassing. Alle geschillen voortspruitend uit voorliggende overeenkomst en die niet in der minne geregeld kunnen worden, vallen onder de exclusieve bevoegdheid van de Antwerpse rechtbanken.

CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE ET DE GARANTIE

1. Dispositions Applicables - Le contrat de vente est régi par la loi, les dispositions particulières figurant au recto et les présentes conditions générales, dont l'acheteur reconnaît avoir pris connaissance.

2. Crédit - En cas de toutes demandes de crédit par l'acheteur, il en sera fait mention au bon de commande. En cas de refus du crédit, l'acheteur devra en aviser le vendeur par lettre recommandée dans les 7 jours de la signature du bon de commande. A défaut de preuve dans le délai ci-dessus, le vendeur aura droit à l'indemnité prévue dans l'article 3.

3. Date au délai de livraison - La date de livraison est celle prévue sur le bon de commande et signée par les deux parties, l'acheteur et le vendeur. Toute option supplémentaire postpose la date de livraison. En cas de non-respect de la date ou du délai de livraison convenu, l'acheteur peut résilier la vente à défaut d'exécution dans un nouveau délai de 10 jours suivant le dépôt d'une mise en demeure recommandée. En cas de résiliation à l'issue du nouveau délai, sans préjudice d'éventuels dommages et intérêts, l'acompte est remboursé dans les 8 jours calendrier suivant la réception de la notification de cette résiliation.

4. Livraison - Sauf stipulation contraire écrite, la livraison du véhicule a lieu dans l'établissement du vendeur. Si le vendeur livre un véhicule non conforme à la commande ou si l'acheteur ne prend pas possession du véhicule contre entier paiement, la partie lésée adressera à l'autre une lettre recommandée la mettant en demeure de remplir ses obligations dans les 10 jours. Le vendeur se réserve le droit de livrer un véhicule différant légèrement par certains détails, pour autant qu'il n'en résulte pas de préjudice pour l'acheteur. A défaut d'obtenir satisfaction, la partie lésée pourra notifier à l'autre, par lettre recommandée, sa décision d'exiger l'exécution du contrat ou de considérer celui-ci comme résilié de plein droit. En cas de résiliation (ou résolution) de la vente, la partie lésée aura droit à une indemnité forfaitaire égale à 10% du prix convenu. Dès notification de la résiliation, le vendeur pourra disposer du véhicule pour un tiers et l'acheteur pourra s'adresser à un autre vendeur.

5. Garantie - 5.1 - Conformément aux articles 1649 bis à 1649 octies du Code civil, le vendeur répond vis-à-vis de l'acheteur de tout défaut de conformité qui existe lors de la délivrance du véhicule et qui apparaît dans un délai d'un an à compter de celle-ci. Après échéance de la garantie telle qu'elle est mentionnée à l'alinéa 1, l'acheteur bénéficie de la garantie légale contre les vices cachés telle qu'elle est précisée aux articles 1641 à 1649 du Code civil si le vice caché existait au moment de la livraison et si le vice caché rend le véhicule impropre à l'usage auquel il est destiné ou en diminue sensiblement l'usage. Tout défaut de conformité doit être notifié par lettre recommandée au vendeur dans un délai de deux mois à partir du moment où l'acheteur l'a constaté. Tout vice caché doit être notifié par lettre recommandée au vendeur dans un délai de deux mois à partir du moment où l'acheteur l'a constaté ou aurait dû normalement le constater.

5.2 - Les travaux sous garantie doivent être exécutés dans les plus brefs délais moyennant accord écrit préalable du vendeur, dans un atelier désigné par lui.

5.3 - La garantie ne couvre pas les opérations d'entretiens, réglages, serrages, contrôles ou remplacements périodiques et autres mises au point nécessaires pour l'utilisation normale du véhicule. La garantie ne couvre pas l'usure normale et les défauts résultants de sollicitations excessives. Elle ne s'applique pas lorsque le défaut est dû à une utilisation inadéquate, à la négligence, à une cause extérieure ou est la conséquence d'un manque ou d'un mauvais entretien par l'acheteur. La garantie ne couvre pas des frais tel que dédommagement ou pénalité quelconque pour privation de la jouissance du bien. La garantie expire lors de la vente à des négociants. En toutes circonstances, la voiture doit être utilisée et entretenue en bon père de famille et conformément aux recommandations et prescriptions du constructeur.

5.4 - L'acheteur s'engage à faire tout le nécessaire pour ne pas aggraver le dommage, en s'abstenant au besoin d'utiliser le véhicule.

5.5 - Dans tous les cas où l'acheteur n'est pas un consommateur au sens de la Loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur ou au sens de l'article 1649 bis § 2, 1° du Code civil, c'est-à-dire pour autant que l'acheteur acquière ou utilise le véhicule faisant l'objet du présent contrat de vente à des fins excluant tout caractère professionnel ou commercial, les présentes conditions générales s'appliquent à l'exception de l'article 5.1. En pareil cas:

- l'article 5.1 est remplacé par la disposition suivante:

Le vendeur garantit le bon état mécanique de ce véhicule et que celui-ci est conforme à la commande. Les défauts apparents, dont l'acheteur pouvait avoir connaissance, sont censés acceptés, à défaut de protestation de l'acheteur, par le seul fait de la livraison. La garantie couvre la prise en charge financière des coûts de tous travaux mécaniques et électriques indispensables au fonctionnement normal du véhicule désigné au recto de la présente. Cette garantie est valable pendant 12 mois à dater de la date de livraison, à condition que le véhicule ait moins de 200.000km et moins de 9 ans. Si la réparation s'avère techniquement impossible ou si le coût de celle-ci dépasse 30% du prix de vente, hors TVA, les parties conviendront soit du remboursement d'une partie du prix d'achat en relation avec l'importance du défaut, soit la résolution (ou résiliation) pure et simple de la vente. L'acheteur voulant faire appel à la garantie doit prévenir le vendeur dans le plus bref délai à partir du moment où il constate les défauts ou aurait dû normalement les constater. La responsabilité du vendeur pour les dommages causés par les défauts du véhicule est réglée par le droit commun.

6. Paiement - Le paiement s'effectue au comptant au moment de la livraison, sauf stipulation contraire figurant au bon de commande. A défaut, le montant non payé à l'échéance portera, de plein droit et sans mise en demeure, intérêt au taux légal. En outre, si le paiement n'a pas été effectué dans les 14 jours calendrier à dater d'une mise en demeure, adressée par lettre recommandée, l'acheteur sera redevable de plein droit d'une indemnité forfaitaire égale à 10% du prix convenu. Un intérêt de retard, calculé au taux légal, sera également dû par le vendeur si celui-ci ne rembourse pas l'acompte versé dans les cas et délais prévus.

7. Transfert de propriété et des risques - En toutes circonstances et par dérogation à l'article 1583 du Code civil, le transfert de propriété s'effectue au moment du paiement intégral du prix. Les risques relatifs au véhicule sont cependant à charge de l'acheteur dès qu'il a pris livraison du véhicule ou qu'il a été mis en demeure de le faire.

8. Reprise d'un véhicule - Lorsque le bon de commande prévoit la reprise d'un véhicule appartenant à l'acheteur, celle-ci est subordonnée à la livraison du véhicule faisant l'objet de la présente vente et à la preuve que l'acheteur est propriétaire du véhicule à reprendre et qu'il peut librement en disposer, toutes les obligations afférentes à son financement éventuel ayant été exécutées. Le véhicule repris doit correspondre en tout point à la description qui en a été faite dans le bon de commande ou dans un document annexé à celui-ci. Si une des conditions reprise ci-dessus n'est pas respectée, le vendeur est, de plein droit et sans qu'une mise en demeure ne soit nécessaire, libéré de son obligation de reprise du véhicule de l'acheteur.

9. Véhicules confiés - Les véhicules qui nous sont confiés, même lorsqu'ils sont conduits par notre personnel, restent sous le couvert des assurances souscrites par le client et, à défaut de couverture d'assurance, sous l'entière responsabilité du client.

10. Autres dispositions - Les conditions générales figurant sur les documents de l'acheteur ne sont pas opposables au vendeur. Le fait que le vendeur ne mette pas en œuvre l'une ou l'autre clause établie en sa faveur dans les présentes conditions générales ne peut être interprété comme une renonciation de sa part à s'en prévaloir.

11. Litiges et compétences - Le présent contrat est régi par le droit belge. Tous litiges nés du présent contrat et ne pouvant être résolus à l'amiable relèvent de la compétence exclusive des tribunaux d'Anvers.